

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА /
THEORETICAL, APPLIED AND COMPARATIVE LINGUISTICS

DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2024.57.11>

ЭВОЛЮЦИОННАЯ ТРАНСФОРМАЦИЯ ПРАГМАТИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК САМИЗДАТА: ОТ
ПОДПОЛЬНОЙ ПЕЧАТИ К ЦИФРОВЫМ ПЛАТФОРМАМ

Научная статья

Макарова К.Н.^{1,*}

¹ ORCID : 0009-0006-6400-0829;

¹ Государственный университет просвещения, Москва, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (lyzhinakristina[at]yandex.ru)

Аннотация

Статья посвящена сравнительному анализу прагматических характеристик самиздата, его развитию и значению в контексте общественных изменений. Рассматривается возникновение самиздата как формы культурного сопротивления в условиях репрессивных режимов, его характеристики и влияние на формирование альтернативных идеологий и идентичностей. Особое внимание уделяется тому, как самиздат видоизменился под воздействием распространения сетевого общества, какие прагматические характеристики утратил и приобрел. Приводится сравнительный анализ форм самиздата: традиционной и цифровой. В заключение подчеркивается значимость такой части интернет-дискурса как цифровой самиздат в современных условиях сплошной цифровизации, когда традиционные границы между автором и читателем становятся размытыми, открывая новые возможности для самовыражения и социального диалога.

Ключевые слова: самиздат, прагматические характеристики, платформы самопубликации, цифровизация.

EVOLUTIONARY TRANSFORMATION OF THE PRAGMATIC CHARACTERISTICS OF SAMIZDAT: FROM
UNDERGROUND PRINTING TO DIGITAL PLATFORMS

Research article

Makarova K.N.^{1,*}

¹ ORCID : 0009-0006-6400-0829;

¹ Federal State University of Education, Moscow, Russian Federation

* Corresponding author (lyzhinakristina[at]yandex.ru)

Abstract

The article is dedicated to a comparative analysis of the pragmatic characteristics of samizdat, its development and significance in the context of social change. The paper examines the emergence of samizdat as a form of cultural resistance under repressive regimes, its features and its influence on the formation of alternative ideologies and identities. Special attention is paid to how samizdat has changed under the influence of the spread of the network society, what pragmatic characteristics it has lost and gained. A comparative analysis of the forms of samizdat: traditional and digital. In conclusion, the authors stress the importance of such part of the Internet discourse as digital samizdat in today's conditions of continuous digitalization, when the traditional boundaries between the author and the reader become blurred, opening up new opportunities for self-expression and social dialogue.

Keywords: samizdat, pragmatic characteristics, self-publishing platforms, digitalization.

Введение

В настоящее время очевидно масштабное развитие литературного явления, имеющего огромную значимость в отечественной филологической науке. Речь идет о самиздате, история которого уходит далеко в прошлое. Полагается, что самиздат – неотъемлемый и очень важный элемент отечественной литературной мысли, несущий в себе бесценный исторический опыт. Разумеется, что отличительные элементы и характеристики самиздата менялись под действием внешних и внутренних факторов, к которым относится политический строй, особенности развития общества, отношения на международной арене, темпы развития научно-технического прогресса.

В последние десятилетия наблюдается значительная эволюция самиздата, переходящего от традиционных форм печати к современным цифровым платформам. Эта трансформация не только изменяет способы распространения информации, но и влияет на прагматические характеристики самиздата, включая его доступность, целевую аудиторию и способы взаимодействия с читателями. В условиях цифровизации происходят изменения в механизмах создания и распространения контента, что открывает новые горизонты для независимых авторов и исследователей.

Обсуждение и основные результаты

Появление и развитие такого явления как самиздат не было бесосновательным, теневая литература существовала на разных этапах развития России. В частности, датированные 11 веком «индексы отреченных книг» считались властью недостоверными источниками, за использование таких изданий подразумевалось достаточно суровое наказание со стороны церкви. Позднее имелись серьезные преграды к публикации известных сегодня произведений, без которых невозможно представить русскую литературу. Так, речь идет о комедии «Горе от ума» А.С. Грибоедова, стихотворении М.Ю. Лермонтова «Смерть поэта». Творческие деятели жили и работали вне зависимости от

действующей власти, свои работы они нигде не публиковали, но надежду на будущее распространение собственного творчества не теряли [8]. В частности, можно привести убеждения русского писателя и историка А.И. Солженицына, который понимал все многообразие сложностей, выпадающих на долю подпольного литератора. Писатель отмечал, что ему пришлось выучить свои повести, находясь в заключении. Он не терял надежды на то, что рукописи все же удастся опубликовать и представить общественности. Но все же использование продуктов самиздата, их написание и изучение было чревато опасными последствиями, именно поэтому все литературные произведения передавались между людьми устно, что представляло собой необычную форму самиздата – устную. Она проявлялась заучиванием на память стихов, их декламация на закрытых мероприятиях, проходивших в условиях строгой секретности.

Спустя время появился несколько иной самиздат, отличающийся определенной зрелостью. Именно отсюда началось творчество литераторов, которое потом приобрело широкую известность среди публики и стало достоянием отечественной культуры. Считается, что отправной точкой массового употребления данного понятия стали 50-е годы прошлого столетия. Сам термин «самиздат» происходит от русского слова «самостоятельное издательство». Тогда данный термин представлял собой противоположность популярного понятия госиздата. Самиздат понимался в качестве явления, действующего параллельно официальному, то есть государственному издательству. Самиздат развивался параллельно с творчеством поэтов и писателей Серебряного века, включал себя произведения литераторов, запрещенных цензурой в СССР – М.А. Булгакова, О. Мандельштама, А. Ахматовой, Б. Пастернака и других.

Ученые и лингвисты по-разному трактуют понятие самиздат, неофициальное, зачастую подпольное, издательство, в рамках которого авторы публикуют свои произведения вне государственной цензуры и контрольных структур. Лексема «самиздат» сейчас относят к советизмам – лексическим единицам, отражающим специфические для советской эпохи реалии [10]. В.Б. Кривулин в своей книге «Золотой век самиздата» утверждал, что самиздатская продукция – не книга, а ее черновик [2]. По мнению А.Н. Федулова, «самиздатом можно считать нерукописные тексты, напечатанные, как правило, в домашних условиях с применением различных технических средств» [9]. А.В. Соколов писал, что под самиздатом следует понимать «способ нелегального (неформального) распространения рукописной литературы» [8]. Е.Н. Савенко, обращая внимание на единые элементы данного феномена: «неподцензурность» — издание и распространение книжно-журнальной продукции в обход государственных органов надзора за печатью, а также «самоиздание» – изготовление и тиражирование печатной продукции кустарными способами (машинопись, гектограф, стеклограф) [6]. И.В. Лизунова в своих трудах делала акцент на том, что под самиздатом следует понимать независимое книгоиздание, возможно электронное [3].

Двигателем самиздата являлось желание сделать литературу открытой, дать доступ гражданам к свободной информации. В условиях тоталитарных или авторитарных режимов, где свобода слова и пресса ограничены, самиздат стал важным инструментом для распространения информации и выражения альтернативных мнений. Основными мотивами, побуждавшими авторов к использованию этого метода, были желание донести правду о проблемах общества, необходимость свободного самовыражения и протест против цензуры.

Самиздат оказал значительное влияние на общественное сознание и культуру. Он способствовал росту литературы, где авторы могли экспериментировать с формами, стилями и темами. Многие самиздатские произведения вдохновили людей на протест, поднимая важные социальные и политические вопросы. Самиздат сделал возможным обмен и распространение идей, которые в противном случае были бы подавлены.

Самиздат, как явление, проявлялся в различных формах в советское время, предоставляя авторам возможность обходить ограничения официальной публикации. Одним из распространенных способов было использование печатных машинок для создания рукописных копий литературных произведений. Авторы, часто обладая ограниченными ресурсами, распространяли свои работы среди друзей и знакомых, что позволило им достичь аудитории вне государственной структуры.

В некоторых случаях писатели инициировали производство небольших тиражей своих произведений, которые затем передавались в библиотеки и культурные центры. Это способствовало распространению альтернативной литературы и предоставляло гражданам доступ к материалам, не одобренным советскими цензорами. В результате самиздат стал важным каналом для выражения идей, критики власти и формирования альтернативной литературной культуры в условиях жесткой цензуры. Некоторые произведения распространялись в виде рукописей, копированных вручную. Распространение самиздата наиболее эффективно осуществлялось через узкие круги единомышленников, что ограничивало читательскую аудиторию.

Из-за цензуры и опасности открытого выражения мнений авторы часто прибегали к метафорам и аллегориям, что позволяло скрывать истинный смысл их произведений. Символы и образы читатели могли интерпретировать по-разному, что создавало возможность для глубокой многозначности. Для традиционного самиздата была характерна непредсказуемая структура, несоблюдение привычных жанровых рамок и форм, что отражает стремление авторов к свободе творчества и креативности. Использование иронии, сарказма, аллегорий и метафор как средства скрытой критики и смягчения острых социальных и политических тем. Высокая степень эмоциональной насыщенности текстов, отражающая личные и коллективные переживания авторов и их современников. Семантика текстов часто содержит критику существующего социального порядка, выражая идеалы свободы, независимости и гражданских прав.

Современная же история самиздата берет свое начало с 90-х годов прошлого века. Отправной точкой развития новейшей истории данного явления считается принятие Закона РФ N 2124-1 «О средствах массовой информации» в 1991 году, а также отказ от цензуры. Стремительное развитие самиздата продолжилось в начале 21 века: самиздат видоизменился, утратил связь с политикой и противостал характер, приобрел новые характерные черты. Самиздат, утратив свои идеологические, антисоветские коннотации, используется в качестве разговорного слова для отражения текущих реалий современности [4].

Ряд специалистов справедливо полагают, что активное современное развитие самиздата происходит благодаря внедрению и успешному функционированию электронных платформ. По мнению Л.В. Зиминной, такое явление можно объяснить повсеместным распространением цифровых инструментов, которые позволяют вести издательскую деятельность на специальных сайтах и платформах. Примечательно, что для этого даже не требуется специальных навыков в сфере компьютерных технологий, так как интерфейс и порядок работы может освоить практически каждый человек [1]. Интернет, все каналы – официальные и неформальные, стали неотъемлемой частью жизни каждого человека. В данном случае самиздат, разумеется, становится несколько изменен и приобретает новое название – цифровой самиздат. Под цифровым самиздатом следует понимать современный вид самиздата – публикацию авторских художественных произведений в интернете без участия издательств. Они получили свое развитие под воздействием цифровизации всех сфер жизни общества и масштабного распространения цифровых технологий. Проведя анализ данных электронных платформ для цифровой самопубликации, можно заключить о невозможности их сопоставления с самиздатом в классическом понимании этого феномена, не смотря на некоторую общность данных понятий. Особенностью цифрового самиздата является наличие свободы у авторов в масштабной публикации своих материалов, которой не было при тиражировании самиздатских произведений предыдущих поколений.

Для платформ цифрового самиздата также характерна диверсификация жанров: широкий выбор жанров и форматов, и их комбинирование, включая книги, их черновики, статьи и блоги, а также аудиокниги. Цифровой самиздат дает возможность авторам для монетизации своего творчества, способы зарабатывать на своих произведениях через продажи, подписки или донаты в отличии от традиционной формы самиздата, которая наоборот требовала больших затрат и редко приносила прибыль.

Цифровой формат работы интересен для писателей возможностью иметь контакт с читателями и получать обратную связь от них. Цифровой самиздат имеет преимущества также и для аудитории, которая в любое удобное для себя время сможет обратиться к материалам, оказывать содействие литераторам в написании произведений посредством комментариев, выражающих их персональное мнение, на специализированных площадках. Также к преимуществам цифрового самоиздания следует относить следующие:

- гибкость;
- мобильность;
- легкое взаимодействие с аудиторией;
- скорость [7].

Ученые выделяют ряд факторов, повлиявших на массовое распространение интернет-публикации любительского уровня. Так, в цифровой среде имеется масса возможностей заявить о себе и составить грамотную авторскую самопрезентацию в качестве писателя [5]. Если текст отвечает требованиям онлайн-площадок, то любой пользователь, не являющийся профессиональным писателем, будет иметь возможность разместить на просторах интернета собственные материалы, так как отсутствуют жесткие ограничения относительно содержания произведений.

В сети имеется достаточно специализированных сайтов, на которых литераторы делятся с аудиторией своими произведениями. К таким сайтам относятся следующие: «Самиздат», «Литрес», «Литнет», «Проза.ру», «Авторгудей», «Рифма.ру», «Стихи.ру», «Самолит» и другие. Особенность таких сайтов состоит в том, что они способствуют развитию начинающих авторов в профессиональной сфере, позволяя взаимодействовать с аудиторией. Важно отметить, что в данном случае происходит формирование определенной интернет-коммуникации между авторами и их читателям, которая, с одной стороны, имеет общие черты с литературными объединениями, и которой, с другой, присущи характеристики чата, асинхронного диалога.

Несмотря на небольшой опыт использования технологий цифрового самиздата в России, очевидно стремительное распространение данных платформ.

Цифровой самиздат демонстрирует разнообразие тем и жанров, приглашая авторов к экспериментам и инновациям. Это явление способствует формированию уникальной литературной среды, где традиционные границы жанров стираются, а взаимодействие с читателем становится более активным и многогранным.

Язык произведений может варьироваться в зависимости от конкретного автора и его аудитории. Некоторые писатели используют разговорный стиль, чтобы эффективно общаться с молодежной аудиторией, в то время как другие могут предпочитать более литературный или высокий стиль. Важно учитывать, что язык произведений современного цифрового самиздата часто формируется в зависимости от целевой аудитории, что позволяет авторам более эффективно достигать своей читательской базы. Это создает определенный языковой микс, который может сочетать элементы литературного и интернет-сленга. Частое применение эмоционально насыщенных слов и фраз, а порой и табуированной лексики, передает личные переживания и чувства автора.

Традиционный самиздат и цифровой самиздат два значимых элемента литературного нарратива своего времени, которые, имея в себе общее ядро – творчество писателей по созданию художественных произведений, имеют и существенные различия. Отличие традиционного самиздата от цифрового заключается в нескольких ключевых прагматических аспектах.

Традиционный самиздат обычно представляет собой печатные издания, созданные в небольшом тираже, часто на нелегальных основаниях. Это могут быть машинописные или распечатанные на копировальных устройствах тексты. Цифровой же самиздат включает электронные книги, статьи, блоги и публикации в цифровом формате, доступном для скачивания или чтения онлайн без ограничений. Для традиционного самиздата характерно ограниченное распространение, произведения могут передаваться из рук в руки, а также распространяться через небольшие независимые издательства или самиздатские группы. Произведения цифрового самиздата могут быть доступны мгновенно для широкой аудитории через интернет. Читатели могут легко делиться ссылками и материалами, что способствует быстрому распространению. Читатели традиционного самиздата могут оставлять отзывы только после прочтения книги, а межличностное взаимодействие ограничено. Цифровой самиздат же позволяет автору получать

обратную связь мгновенно, через комментарии, лайки и репосты, что создает более динамичную кооперацию. Традиционный самиздат часто обусловлен жесткими условиями цензуры, и авторы могут подвергаться преследованиям за свои взгляды. Цифровой самиздат более свободный в плане самовыражения, хотя также существует вероятность блокировки контента и другой формы цензуры со стороны платформ. Традиционный самиздат часто требует затрат на печать и распространение. Цифровой самиздат более экономически выгоден для авторов, позволяя публиковать произведения с минимальными затратами и давая возможность для монетизации творчества.

Заключение

Самиздат является важным филологическим явлением, играющим значительную роль в истории свободы слова и права на самовыражение. Он показывает, как литература и искусство могут служить филологическим антидотом к цензуре, подавлению персональной позиции и репрессиям. В современном контексте, несмотря на изменения в технологическом ландшафте, концепция самиздата остается актуальной и продолжает развиваться, предоставляя авторам платформы для творчества и обмена идеями. Несмотря на общность, традиционный и цифровой самиздат заметно отличаются друг от друга по способам публикации, доступности, взаимодействию с читателями, контролю над содержанием, сохранности и экономическим аспектам.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Зимина Л. В. Self-publishing: авторские и издательские интернет-платформы самопубликаций / Л. В. Зимина // Знак: проблемное поле медиаобразования. — 2017. — № 3 (25).
2. Кривулин В. Б. Золотой век самиздата / В. Б. Кривулин. — URL: <http://gendelev.org/kontekst/leningrad/440-viktorkrivulinzolotojveksamizdata.html> (дата обращения: 17.07.2024).
3. Лизунова И. В. Независимое книгоиздание: реалии современности, прогнозы на будущее / И. В. Лизунова // Библиосфера. — 2018. — № 1. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/nezavisimoe-knigoizdanie-realii-sovremennosti-prognozy-na-budushee> (дата обращения: 23.07.2024).
4. Павлова С. В. Антисоветский советизм (лексема «Самиздат» в современной прессе) / С. В. Павлова // Вестник РГГУ. Серия: Литературоведение. Языкознание. Культурология. — 2010. — №8 (51). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/antisovetskij-sovetizm-leksema-samizdat-v-sovremennoj-presse-1> (дата обращения: 01.08.2024).
5. Почкай Е. П. Любительская журналистика как способ самореализации / Е. П. Почкай // Международный научно-исследовательский журнал. — 2017. — № 1-3. — С.135-141.
6. Савенко Е. Н. Современный «Самиздат»: определение понятия / Е. Н. Савенко // Библиосфера. — 2012. — № 5. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennyy-samizdat-opredelenie-ponyatiya> (дата обращения: 20.07.2024).
7. Сарин Л. Блоголитература как новая литературная форма и издательская стратегия / Л. Сарин // Преподаватель XXI век. — 2017. — № 2. — С. 369-376.
8. Соколов А. В. Общая теория социальной коммуникации / А. В. Соколов. — СПб.: Изд-во Михайлова. — 2002. — С. 431.
9. Федулов А. Н. Литературно-художественный самиздат в СССР в 1970–1980-е гг. / А. Н. Федулов // Изв. АлтГУ. — 2008. — № 4-5. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/literaturno-hudozhestvennyy-samizdat-v-sssr-v-1970-1980-e-gg> (дата обращения: 23.07.2024).
10. Хевеши М. А. Толковый словарь идеологических и политических терминов советского периода / М. А. Хевеши. — М.: Международные отношения. — 2002.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Zimina L. V. Self-publishing: avtorskie i izdatel'skie internet-platformy samopublikacij [Author and publishing Internet platforms for self-publication] / L. V. Zimina // Znak: problemnoe pole mediaobrazovaniya [Sign: problematic field of media education]. — 2017. — No. 3 (25). [in Russian]
2. Krivulin V. B. Zolotoj vek samizdata [The Golden Age of Samizdat] / V. B. Krivulin. — URL: <http://gendelev.org/kontekst/leningrad/440-viktorkrivulinzolotojveksamizdata.html> (accessed: 17.07.2024). [in Russian]
3. Lizunova I. V. Nezavisimoe knigoizdanie: realii sovremennosti, prognozy na budushhee [Independent book publishing: realities of modernity, forecasts for the future] / I. V. Lizunova // Bibliosfera [Bibliosphere]. — 2018. — No. 1. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/nezavisimoe-knigoizdanie-realii-sovremennosti-prognozy-na-budushee> (accessed: 23.07.2024). [in Russian]
4. Pavlova S. V. Antisovetskij sovetizm (leksema «Samizdat» v sovremennoj presse) [Anti-Soviet Sovietism (the lexeme "Samizdat" in the modern press)] / S. V. Pavlova // Vestnik RGGU. Serija: Literaturovedenie. Jazykoznanie. Kul'turologija [Bulletin of the Russian State University for the Humanities. Series: Literary Criticism. Linguistics. Cultural Studies]. — 2010.

— No. 8 (51). — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/antisovetskiy-sovetizm-leksema-samizdat-v-sovremennoy-presse-1> (accessed: 01.08.2024). [in Russian]

5. Pochkai E. P. Ljubitel'skaja zhurnalistika kak sposob samorealizacii [Amateur journalism as a way of self-realization] / E. P. Pochkai // *Mezhdunarodnyj nauchno-issledovatel'skij zhurnal* [International Research Journal]. — 2017. — No. 1-3. — P.135-141. [in Russian]

6. Savenko E. N. Sovremennyy "Samizdat": opredelenie ponjatija [Modern "Samizdat": definition of the concept] / E. N. Savenko // *Bibliosfera* [Bibliosphere]. — 2012. — No. 5. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennyy-samizdat-opredelenie-ponyatiya> (accessed: 20.07.2024). [in Russian]

7. Sarin L. Blogoliteratura kak novaja literaturnaja forma i izdatel'skaja strategija [Blog literature as a new literary form and publishing strategy] / L. Sarin // *Prepodavatel' XXI vek* [Teacher XXI century]. — 2017. — No. 2. — P. 369-376. [in Russian]

8. Sokolov A. V. Obshhaja teorija social'noj kommunikacii [General Theory of Social Communication] / A. V. Sokolov. — St. Petersburg: Mikhailov Publishing House. — 2002. — P. 431. [in Russian]

9. Fedolov, A. N. Literaturno-hudozhestvennyj samizdat v SSSR v 1970–1980-e gg. [Literary and artistic samizdat in the USSR in the 1970s–1980s] / A. N. Fedolov // *Izv. AltGU* [Proceedings of the Altai State University]. — 2008. — No. 4–5. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/literaturno-hudozhestvennyj-samizdat-v-sssr-v-1970-1980-e-gg> (accessed: 23.07.2024). [in Russian]

10. Heveshi M. A. Tolkovyj slovar' ideologicheskikh i politicheskikh terminov sovetskogo perioda [Explanatory Dictionary of Ideological and Political Terms of the Soviet Period] / M. A. Heveshi. — M.: International Relations. — 2002. [in Russian]